

Baby Cam SBC SC490

Instructions for use
English 4

Instructions pour l'utilisation
Français 20

Modo de empleo
Español 36

Bedienungsanleitung
Deutsch 52

Gebruiksaanwijzing
Nederlands 68

Istruzioni per l'uso
Italiano 84

Instruções de uso
Português 100

Οδηγίες χρήσης
Ελληνικά 116

Bruksanvisning
Svenska 132

Vejledning
Dansk 148

Bruksanvisning
Norsk 164

Käyttöohje
Suomi 180



PHILIPS

 Helpline - www.p4c.philips.com

**België & Luxemburg/
Belgien & Luxemburg/
Belgique & Luxembourg
(Belgium & Luxembourg)**
070 222 303

Danmark (Denmark)
808 82814

Deutschland (Germany)
0180 535 6767

España (Spain)
902 113 384

France
0825 889789

Έλληνας (Greece)
0 0800 3122 1280

Ireland
0176 40292

Italia (Italy)
199 11 88 99

Nederland (Netherlands)
0900 8406

Norge (Norway)
2274 8250

Österreich (Austria)
0810 001 203

Portugal
35 11 416 3333

**Schweiz/ Suisse/ Svizzera
(Switzerland)**
0844 800 544

Suomi (Finland)
09 6158 0250

Sverige
08 5985 2250

UK (United Kingdom)
0870 900 9070

SBC SC490/00/84**R&TTE Directive 1999/5/EC**

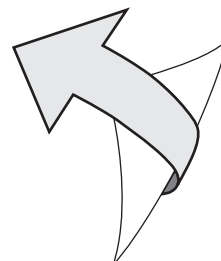
BE ✓	DK ✓	GR ✓	ES	FR ✓
IRE	IT	LU ✓	NL ✓	AT ✓
PT ✓	FI ✓	SE ✓	UK	NO ✓
DE ✓	CH ✓			

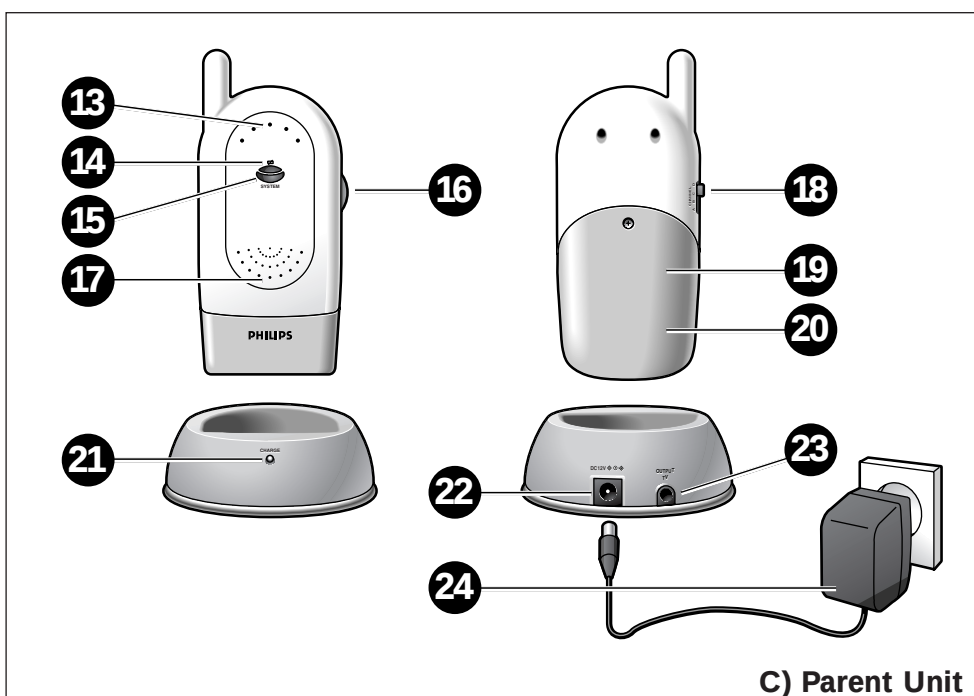
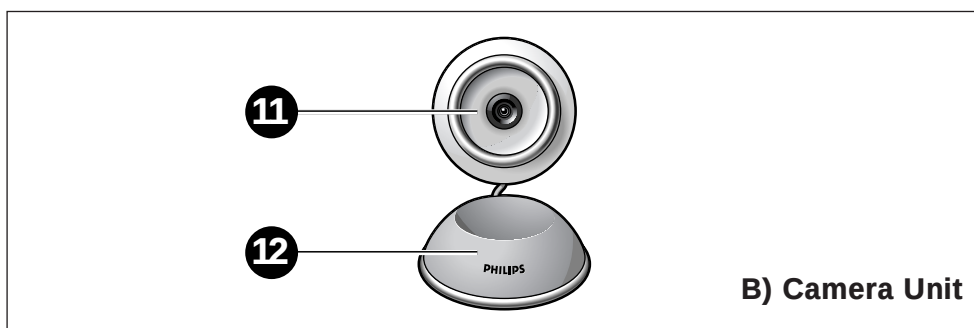
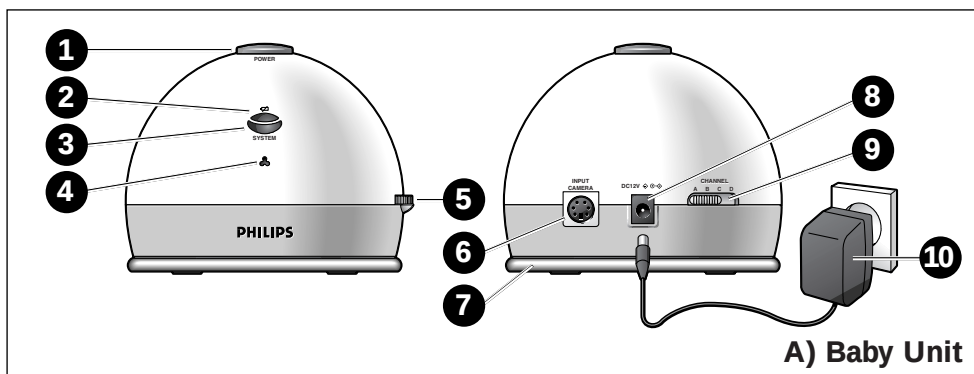
SBC SC490/05**R&TTE Directive 1999/5/EC**

BE	DK	GR	ES	FR
IRE ✓	IT	LU	NL	AT
PT	FI	SE	UK ✓	NO
DE	CH			

SBC SC490/16**R&TTE Directive 1999/5/EC**

BE	DK	GR	ES ✓	FR
IRE	IT	LU	NL	AT
PT	FI	SE	UK	NO
DE	CH			





Baby Cam

SBC SC 490

Philips satser på å produsere pålitelige omsorgsprodukter som foreldre virkelig har behov for. Produkter med en pålitelighet og driftskvalitet du kan stole på. Ditt trådløse Baby Cam består av en barneenhet, en foreldreenhet med ladestasjon, samt en kameraenhet. Når alle enhetene er skikkelig tilkople, vil Philips Baby Cam gi deg støtte døgnet rundt i og med at du alltid kan se og høre babyen helt klart. Når Baby Cam brukes til vanlig overvåking, kan du alltid høre babyen din hvor som helst i huset.

Philips Baby Care, Taking care together

Viktig informasjon

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du tar trådløst Baby Cam i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Trådløst Baby Cam er ment å være et hjelpemiddel. Det er ingen erstatning for ansvarlig og skikkelig tilsyn av voksne og må ikke brukes på en slik måte.

- Forsikre deg om at barneenhet, kameraenhet og adapterkabel alltid er utenfor barnets rekkevidde, minst 1 meter unna.
- Barneenheten eller kameraenheten må aldri plasseres i barnesengen eller lekegrinden!
- Enhetene må aldri dekkes til (med et håndkle, teppe, e.l.).
- Enhetene kan rengjøres med en fuktig klut.
- Enhetene må aldri brukes i nærheten av vann.
- Radioutstyr for trådløse apparater er ikke beskyttet mot forstyrrelse fra andre radiotjenester.

Sikkerhetsforholdsregler

- Kontroller at spenningen som er angitt på typeskiltet på adapteren stemmer overens med den lokale nettspenningen før tilkopling til lysnettet.
- Ikke bruk enhetene i nærheten av vann eller der det er fuktig.
- Enhetene må ikke utsettes for meget sterk varme eller sterkt lys.

Innholdet i esken

Vennligst sjekk at følgende artikler er pakket i Baby Cam-esken.

De følger med for å gjøre det enkelt å installere og bruke Baby Cam.

- Barneenhet (senderenhet)
- Foreldreenhet (mottakerenhet)
- Ladestasjon for foreldreenheten
- Kameraenhet
- Monteringssett for kameraenheten
- Audio/video RCA tilkoplingskabel for tilkopling til TV med RCA-kontakter
- SCART/RCA audio/video adapter for tilkopling til TV med SCART-kontakt
- To AC strømadaptore
- NiMH batteripakke
- Bruksanvisning
- Hefte med oversikt over babyprodukter

Innhold

Help line	2
Viktig informasjon	164
Funksjonell oversikt	166
Gjøre Baby Cam klart	167
Betjene Baby Cam	171
Spesifikasjoner	175
Feilsøking	176
Generelle anmerkninger	179

Funksjonell oversikt - Illustrasjon av produktet på siden som kan brettes ut

A) Barneenhet

1 POWER knapp

Slår foreldreenheten av og på.

2 Batteri-kontrollampe ()

blinker rødt når batteriet er nesten utladet

3 SYSTEM kontrollampe

lyser grønt: strømmen er på

lyser oransje: sender lyd (i babyvakt-modus)

blinker/lyser rødt: barneenheten er ikke OK

4 Mikrofon

5 SENSITIVITY kontroll

justerer mikrofonens følsomhet når Baby Cam brukes til vanlig overvåking

6 INPUT CAMERA

kameratilkopling

7 Batterirom

8 CHANNEL velger

velger ønsket kanal (A, B, C eller D)*

9 DC 12V

DC strømforsyningskontakt for tilkopling til lysnettet

10 AC strømadapter

*) Antall kanaler du kan velge kan variere fra land til land, avhengig av lokale bestemmelser.

B) Kameraenhet

11 Kamera

12 Kamerafot

C) Foreldreenhet

13 Lydnivå lyser (LEVEL)

viser babyens lydnivå

14 Batteri kontrollampe ()

blinker rødt når batteristrømmen er lav

15 SYSTEM kontrollampe

lyser grønt: strøm på/tilkopling OK

blinker rødt: tilkopling ikke OK

lyser rødt: tilkopling er ikke OK i mer enn to minutter

16 ON VOLUME OFF kontroll

- slår foreldreenheten av og på

- justerer foreldreenhetens volum

17 Høytaler

for å høre barnet

Systemets kontrollalarm

- piper hvis barneenheten er utenfor rekkevidde

- piper hvis det ikke er noen tilkopling i mer enn to minutter

18 CHANNEL velger

velger nødvendig kanal (A, B, C eller D)*

19 Batterirom

20 Bryter for systemets kontrollalarm (inne i batterirommet)

slår systemets kontrollalarm av eller på

*) Antall kanaler du kan velge kan variere fra land til land, avhengig av lokale bestemmelser.

Ladestasjon

21 CHARGE lampe

- blinker rødt under lading

- lyser rødt når fullt ladet

22 DC 12V

DC strømforsyningskontakt for tilkopling til nettstrøm

23 OUTPUT TV

for å kople ladestasjonen til TVen

24 AC strømadapter

Gjøre Baby Cam klart

Trådløst Baby Cam kan brukes på forskjellige måter:

- som et overvåkingssystem som lar deg se og høre babyen din på TVen. Når foreldreenhetens ladestasjon er tilkoplek TVen via en SCART-tilkopling kan du til og med ta opp bilder av babyen på en video- eller DVD-spiller.
- som en vanlig babyvakt som lar deg høre babyen din i og rundt om i huset.

I begge tilfeller kan enhetene drives med nettstrøm eller batteristrøm.

Med kameraet tilkoplek er batteriets levetid opp til fire timer for barneenheten og opp til åtte timer for foreldreenheten.

Når det brukes som babyvakt (kamera ikke tilkoplek) er batteriets levetid opp til 16 timer for begge enhetene.

Barneenhet (A)

Plassering av barneenheten

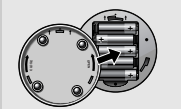
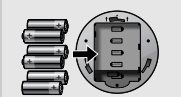
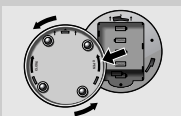
- Plasser barneenheten minst 1 meter fra babyen din.
- Barneenheten må aldri plasseres i barnesengen eller lekegrinden.
- Ikke plasser barneenheten opp mot veggen.

Installering for bruk med nettstrøm

- Kople AC strømadapteren (10) til en veggkontakt og ledningen til DC 12V  ontakten (9) på barneenheten.
> Barneenheten er nå klar til bruk med nettstrøm.

Installering for bruk med batteristrøm

- 1 Åpne batterirommet (7) ved å dreie batteridekselet på barneenhetens bunnplate mot klokkeretningen (OPEN).
- 2 Legg i seks 1.5V (AA) alkaliske batterier, og legg merke til hvilken vei + og – vender i batterirommet. (Batteriene er ikke inkludert; vi anbefaler Philips alkaliske batterier).
- 3 Sett dekselet til batterirommet tilbake på plass og lukk det ved å dreie det med klokkeretningen (CLOSE).
> Barneenheten er nå klar til bruk med batteristrøm.
> Når batteriets kontrollampe (2) blinker rødt, er batteristrømmen lav. Skift i så fall ut de gamle batteriene med nye.





Reservestrøm fra batteri

Så snart du har lagt i batteriene, vil reservestrøm fra batteri bli aktivert. I tilfelle nettstrømmen svikter under bruk med nettstrøm, vil enheten automatisk kople om til batteristrøm. Så snart nettstrømmen kommer tilbake, slår enheten seg over til nettstrøm igjen.

Kassere batterier

Kast utbrukte batterier på en miljøvennlig måte.

Ikke bland gamle og nye batterier, eller batterier av ulike typer.

Ta ut batteriene i barneenheten hvis Baby Cam ikke skal brukes på lengre tid.

Kameraenhet (B)

Kameraet kan monteres på veggen eller settes på et skap.

Kameraenheten må aldri plasseres i barnesengen eller lekegrunden.

Når det er koplet til barneenheten, lar kameraet deg se babyen din, selv i mørket, takket være en innebygget 'nattsyn'-funksjon.

Montere kameraet

- 1 Ta monteringsplaten av kamerafoten (12).

Drei monteringsplaten mot klokkeretningen.

- 2 Fest monteringsplaten til veggen med skruene som følger med.

Påse at skruehullene er i en loddrett linje.

- 3 Sett kamerafoten (12) tilbake på monteringsplaten og stram til ved å dreie med klokkeretningen

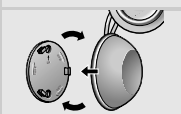
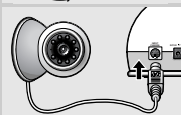
(ca. 1/16 omdreining; legg merke til stripene på kamerafoten).

- 4 Sett kameraet (11) på foten (12).

- 5 Kople kameraet (11) til barneenhetsens INPUT CAMERA inngang (6).

Sett i pluggen med den flate siden opp.

- 6 Rett kameraet mot barnet.



Foreldreenhet (C)

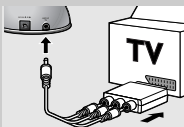
Foreldreenheten leveres med en kraftig oppladbar batteripakke. Batteripakken må være satt inn og ladet før foreldreenheten kan brukes borte fra ladestasjonen. Når batteripakken er fullt ladet, kan foreldreenheten tas ut av ladestasjon og brukes trådløs.

Kople ladestasjonen til TVen

Hvis kameraet er koplet til barneenheten og ladestasjon er koplet til TVen, kan du se og høre babyen din til enhver tid. Velg i så fall eksternt inngang på TV-apparatet. Hvis TVen er utstyrt med 'bilde-i-bilde' (PIP) eller 'Full Dual Screen' (to bilder), kan du stadig holde øye med babyen mens du ser på TV.

SCART tilkopling

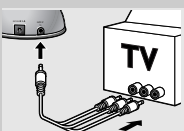
- 1 Plugg Audio/Video tilkopplingskabelen som følger med inn i både SCART/RCA adapteren som følger med og OUTPUT TV utgangen (23) på ladestasjonen.



- 2 Kople adapteren til SCART-kontakten på TVen.

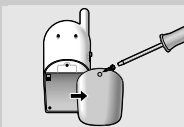
RCA tilkopling

- 1 Kople enkeltenden på audio/video RCA tilkopplingskabelen som følger med til OUTPUT TV utgangen (23) på ladestasjonen.
- 2 Kople audio/video pluggene i den andre enden av kabelen til passende audio/video innganger på TVen. Pass på at du setter den gule pluggen inn i videoinngangen og de hvite og røde audiopluggene inn i L (venstre) og R (høyre) audioinngang.



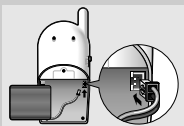
Lade batteripakken/kople til nettstrøm

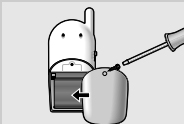
- 1 Ta av dekselet til batterirommet (19) med en skrutrekker.



- 2 Legg i batteripakken:

- Plugg konnektoren på tråden inn i konnektoren på høyre side av batterirommet.
- Sett siden med tilkoplingstråd øverst i batterirommet.





- 3** Sett dekslet til batterirommet tilbake på plass og trekk til skruen.
 > Hvis effektiviteten til den oppladbar batteripakken begynner å avta, skal den skiftes ut med en ny batteripakke.
 Bruk kun oppladbare NiMH batteripakker!



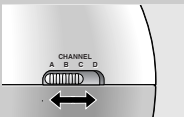
- 4** Kople AC strømadapteren (24) til en nettkontakt og ledningen til DC 12V  kontakten (22) på ladestasjonen.



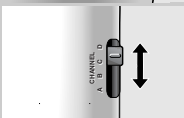
- 5** Sett foreldreenheten i ladestasjonen.
 Ikke sett ladestasjonen opp mot veggen.
 > Batterikontrollampen (14) blinker rødt.
 > Foreldreenheten kan betjenes nå, men du bør la den stå i ladestasjonen til batteripakken er fullt ladet (minst 14-16 timer).
 Batterikontrollampen (14) vil da lyse rødt.
 > Når batterikontrollampen (14) blinker rødt, er batteristrømmen lav.
 Sett foreldreenheten i ladestasjonen for å lade opp batteripakken.

Betjene Baby Cam

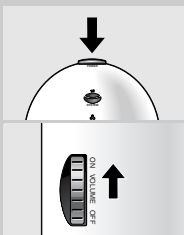
Velge kanal



- 1** Bruk CHANNEL velger (8) på barneenheten for å velge ønsket kanal.



- 2** Bruk CHANNEL velger (18) på foreldreenheten til å stille foreldreenheten på samme kanal som barneenheten.
- Hvis der er interferens eller hvis lyden du mottar er dårlig, prøv å omplassere enhetene (barneenhet først) eller still begge enhetene inn på en annen kanal.
- Sørg alltid for at samme kanal er valgt på begge enhetene.



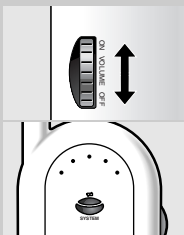
Slå på enhetene

- 1 Kontroller at foreldreenheten er koplet til TVen og at kameraenheten er koplet til barneenheten. Foreldreenheten skal settes i ladestasjonen.
- 2 Slå på barneenheten ved å trykke på POWER (1).
> SYSTEM kontrollampen (3) lyser grønt.
- 3 Slå på foreldreenheten ved å dreie ON VOLUME OFF kontrollen (16) til ON. Merk deg klikket.
> SYSTEM kontrollampen (15) lyser grønt.
- 4 Slå på TVen og velg ekstern inngang (↻).

*Merk: Du må la foreldreenheten stå i ladestasjon, ellers vil signalet fra barneenheten bli kuttet.
Hvis det skulle skje, får du ikke noe bilde på TV-skjermen.*

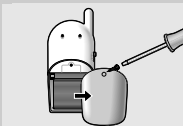
Justere høyttalervolum på foreldreenheten

- Juster lydstyrken på foreldreenheten så den er på det nivået du foretrekker ved hjelp av ON VOLUME OFF kontrollen (16).

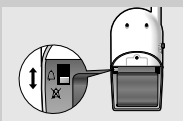


Sjekke at enhetene har kontakt

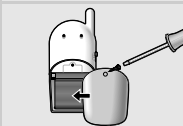
- Sjekk at SYSTEM kontrollampen (15) på foreldreenheten lyser grønt hele tiden for å bekrefte at begge enhetene har kontakt.
> SYSTEM kontrollampen (15) lyser/blinket rødt og systemkontrollarmen på foreldreenheten piper når:
 - enhetene er ikke i kontakt med hverandre;
 - barneenheten er utenfor rekkevidde;
 - der er interferens.



- 1 Åpne dekkelet på foreldreenhetens batterirom.



- 2 Still bryteren på innsiden av rommet i ønsket stilling (▲ - ON på eller ▼ - OFF).



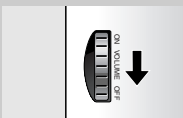
- 3 Lukk batteriromdekselet.
> SYSTEM kontrollampen kan fremdeles blinke selv om systemets kontrollalarm er slått av.

Holde øye med babyen din

- 1 Forsikre deg om at alle koplinger er som de skal.
- 2 Slå på alle enhetene.
- 3 Slå på TVen.
- 4 Velg ekstern inngang på TVen.
> Du kan se og lytte til babyen din når som helst det passer.

Holde øye med babyen uten lyd

- Juster volumet på foreldreenheten til det er på det laveste nivået med ON VOLUME OFF kontrollen (16) på foreldreenheten (ikke slå av).
> Lydnivålampen (13) gjør deg visuelt oppmerksom på lyder fra babyen. Jo mer lyd babyen din lager, jo flere lamper lyser.



Ta bilder av babyen din

Du kan lage hjemmevideoer uten å forstyrre barnet mens det leker ved å ta opp bildene på Baby Cam ved hjelp av en video- eller DVD-spiller. Fordi barnet ditt sannsynligvis ikke er klar over at det blir filmet, får du en naturlig videofilm fra denne spesielle tiden.

- 1** Kople Baby Cam til spilleren ved å bruke RCA-kabelen og/eller RCA/SCART kontakten som følger med.
Se også brukerhåndboken for spilleren.
- 2** Velg Baby Cam inngang på video-/DVD-spilleren.
Se også brukerhåndboken for spilleren.
- 3** Gjør spilleren klar og legg i et videobånd eller en DVD-plate du kan spille inn på.
- 4** Trykk på knappen for opptak (RECORD) på spilleren for å begynne opptaket.

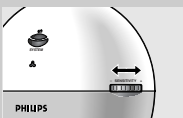
Bruke Baby Cam som vanlig babyvakt

Når det brukes som vanlig babyvakt, lar Baby Cam deg høre babyen din i og rundt om i huset.

- 1** Kople kameraet fra barneenhetens INPUT CAMERA inngang (6).
- 2** Slå på begge enhetene.
> Du kan nå oppholde deg hvor som helst i og rundt om i huset og fjerneles høre babyen din.

Justere mikrofonens følsomhet på barneenheten

- Juster mikrofonens følsomhet på barneenheten til det nivået du foretrekker ved å bruke - SENSITIVITY + kontrollen.
Du kan bruke din egen stemme som lydreferanse.
> SYSTEM kontrollampen lyser oransje når barneenheten begynner å sende.



Rekkevidde

Når det brukes trådløst, vil rekkevidden til Baby Cam være begrenset av vegger, tak, store gjenstander og til og med glass. Avhengig av omgivelsene, kan rekkevidden bli redusert til ca. 30 meter.

Systemets kontrollfunksjoner (lamper 3, 15 og pipelyd på foreldreenheten) vil i prinsippet gi deg en pekepinn om hvor pålitelig tilkoplingen er mellom foreldreenheten og barneenheten, og hvorvidt du er utenfor rekkevidde.

Spesifikasjoner**Strømforsyning:**

- Oppladbar NiMH batteripakke til foreldreenheten (inkludert)
- 6 valgfrie 1.5V batterier, type AA, til barneenheten (ikke inkludert)
- AC strømadapter 230V AC (vekselstrøm), 50 Hz

Rekkevidde:

Inntil 100 meter under ideelle friluftsførhold. Rekkevidden vil bli påvirket av vegger, dører osv. Innendørs kan rekkevidden avta til ca. 30 meter

Driftstemperatur:

+5 °C til +45 °C

TV-krav:

PAL-standard

Bare bruk den AC strømadapteren som er inkludert.

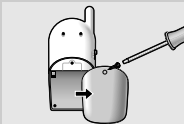
176 NORSK

Feilsøking

Hvis det oppstår en feil, gå gjennom sjekklisten nedenfor.
Hvis du ikke klarer å løse problemet ved å følge disse tipsene, ring hjelpelinjen (se neste avsnitt) eller rådspør forhandleren.
Under ingen omstendigheter skal du prøve å reparere settet selv, ettersom det vil ugyldiggjøre garantien.

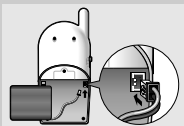
Problem	Mulig årsak	Løsning
SYSTEM kontrol-lampe lyser ikke	Foreldreenhet Enheten er ikke slått på. Strømadapteren er ikke plugged i eller batteri er utladet.	Skrú ON VOLUME OFF kontrollen til ON. Plugg i strømadapteren eller lad opp batteriet.
	Barneenhet Enheten er ikke slått på. Strømadapteren er ikke plugged i eller batterier er utladet.	Trykk på POWER knappen. Plugg i strømadapteren eller bytt batterier.
Skingerende støy	Enhetene er for nær hverandre.	Flytt foreldreenheten bort fra barneenheten.
	Volumet er for høyt.	Skrú ned volumet på foreldreenheten.
Ingen lyd	Volumet (lydstyrken) på foreldreenheten er stilt for lavt.	Skrú opp volumet på foreldreenheten.
	Følsomhetinnstillingen på barneenheten er for lav.	Juster følsomhetsnivået på barneenheten.
	Enhetene er utenfor rekkevidde.	Flytt foreldreenhet nærmere barneenheten.
SYSTEM kontrol-lampe blinker rødt og/ eller systemets kontrollalarm på foreldreenheten piper	Barneenhet ikke slått på.	Trykk på POWER knapp.
	Strømadapter of barneenhet er ikke plugged i eller batteriene er utladet.	Plugg i strømadapteren eller skift batterier.
	Kontakten mellom enhetene er blitt avbrutt.	Omplasser enhetene. Barneenheten først.
	Enhetene er plassert for langt fra hverandre.	Reduser avstanden mellom enhetene.
	Batteriet er nesten utladet.	Lad opp batteripakken.
	Interferens fra en annen RF-kilde.	Fjern den andre RF-kilden.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Batterikontrol-lampen blinker rødt	Batterier er utladet eller nesten utladet. Foreldreenhet: Barneenhet:	Lad opp batteripakken. Skift ut eller fjern batterier.
Bildet mangler eller det kommer et forsvrent bilde på TV-skjermen/ støy fra TVen	Kameraenhet ikke (skikkelig) koplet til barneenheten.	Sørg for skikkelig tilkopling mellom enhetene.
	Foreldreenheten er ikke (skikkelig) koplet til TVen.	Sørg for skikkelig tilkopling.
	Foreldreenhet ikke i ladestasjon.	Sett foreldreenheten i ladestasjonen.
	Foreldreenhet for nær mikrobølgeovn som er i bruk.	Flytt foreldreenheten bort fra mikrobølgeovnen.
Interferens (forstyrrelser) eller dårlig mottak	Mobil- eller trådløse telefoner for nær (en av) enhetene.	Flytt telefonene bort fra enhetene.
	Interferens fra mikrobølgeovn.	Flytt foreldreenheten bort fra mikrobølgeovnen.
Støy fra et annet Baby Cam/ trådløs TV-link/ annet 2.4 GHz trådløst apparat	Begge systemene opererer på samme frekvens.	Skift kanaler.
Batteriet på foreldreenheten lades ikke	Batteriet er utslitt.	Skift ut oppladbar batteripakke, bruk kun en NiMH oppladbar batteripakke.

178 **NORSK****Skifte batteri i foreldreenheten**

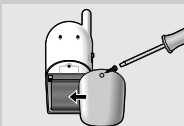
1 Fjern batteriromdekselet (19) med en skrutrekker.

2 Ta ut den gamle batteripakken.



3 Legg i den nye batteripakken:

- Plugg konnektoren på tråden inn i konnektoren på høyre side av batterirommet.
- Sett siden med tilkoplingstråd øverst i batterirommet.



4 Sett dekselet til batterirommet tilbake på plass og trekk til skruene.
> Foreldreenheten er nå klar til bruk igjen.

Generelle anmerkninger

- Bilde- og lydkvaliteten blir påvirket av bruk av mikrobølgeovn. Andre trådløse systemer (Bluetooth, trådløse LANer osv.) kan også virke ugunstig på kvaliteten på bilde og lyd, og omvendt.
- Baby Cam er et produkt som er basert på radiofrekvens (RF). Det betyr at ytelsen kan være utsatt for samme slags forstyrrelser som mobiltelefoner, bærbar radioer og andre RF-baserte produkter.
- Baby Cam er ikke begrenset til bare ett rom. Du kan bruke det hvor som helst i huset. Det kan derfor forekomme at hvis det er noen andre i nærheten av huset (inntil maksimal rekkevidde) som også har et Baby Cam som er stilt inn på samme kanal, vil de kunne se og høre babyen din.
- Radiobølger og sikkerhet: når det er slått på, vil Philips Baby Cam sende og motta radiobølger. Philips Baby Cam overholder alle aktuelle, gjeldende standarder.
- Philips Baby Cam har en rekkevidde på inntil ca. 100 meter i friluft. Vegger, tak og andre store gjenstander kan begrense nytterekkevidden til ca. 30 meter inne i huset.

Trenger du hjelp?

I tilfelle du har spørsmål om SC490, vennligst kontakt vår hjelpelinje assistanse! Du kan finne nummeret på listen på side 2.

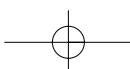
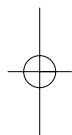
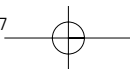
Før du ringer, ber vi deg lese denne bruksanvisningen nøye. Du vil finne svar på de fleste spørsmål i bruksanvisningen.

Modellnummeret for Baby Cam er SBC SC490.

Kjøpsdato:

____ / ____ / ____
dag/ måned /år

English	Hereby, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declares that this <i>SBC SC490</i> is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Français	Par la présente, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, déclare que l'appareil <i>SBC SC490</i> est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
Español	Por medio de la presente, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declara que el <i>SBC SC490</i> cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Deutsch	Hiermit erklärt Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories die Übereinstimmung des Gerätes <i>SBC SC490</i> mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Nederlands	Hierbij verklaart, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories dat het toestel <i>SBC SC490</i> in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Italiano	Con la presente Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories dichiara che questo <i>SBC SC490</i> è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Português	Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories declara que este <i>SBC SC490</i> está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Ελληνικά	<i>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ</i> Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories <i>ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SBC SC490 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK</i>
Svenska	Härmed intygar, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, att denna <i>SBC SC490</i> står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Dansk	Undertegnede Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories erklærer herved, at følgende udstyr <i>SBC SC490</i> overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Norsk	Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories erklærer at <i>SBC SC490</i> apparatene tilfredsstiller de vesentligste kravene og andre relevante standarder i henhold til direktivet 1995/5/EC.
Suomi	Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories vakuuttaa täten että <i>SBC SC490</i> tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.



Guarantee certificate
Garantiebewijs
Certificado de garantia
Garantibevís

Certificat de garantie
Certificado de garantia
Εγγύηση
Garantibevís

Garantieschein
Certificato di garanzia
Garanticertifikat
Takuutodistus

1

year warranty
 année garantie
 Jahr Garantie
 jaar garantie
 año garantia
 anno garanzia

χρόνος εγγύηση
 år garanti
 år garanti
 år garanti
 vuosi takuu
 año garantia

Type: **SBC SC490**

Serial nr: _____

Date of purchase - Date de la vente - Verkaufsdatum - Aankoopdatum - Fecha de compra - Date d'acquisition -
 Data da aquisição - Ημερομηνία αγοράς - Inköpsdatum - Anskaffelsesdato - Kjøpedato - Oatopäivä -

Dealer's name, address and signature
 Nom, adresse et signature du revendeur
 Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
 Naam, adres en handtekening v.d. handelaar
 Nombre, dirección y firma del distribuidor
 Nome, indirizzo e firma del fornitore

Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή
 Återförsäljarens namn, adress och signatur
 Forhandlerens navn, adresse og underskrift
 Forhandlerens navn, adresse og underskrift
 Jälleenmyyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
 Nome, morada e assinatura da loja

6 month guarantee on rechargeable batteries
 6 mois de garantie sur les piles rechargeables
 6 meses de garantía para las pilas recargables
 6 Monate Garantie auf wiederaufladbare Batterien
 6 maanden garantie op oplaadbare batterijen
 Garanzia di 6 mesi sulle batterie ricaricabili

Pilhas recarregáveis com 6 meses de garantia
 Εγγύηση 6 μηνών σε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
 6 månaders garanti på laddningsbara batterier
 6 månaders garanti på genopladelige batterier
 6 månaders garanti på de oppladbare batteriene
 Ladattavilla akuilla on 6 kuukauden takuu

www.philips.com

This document is printed on chlorine free produced paper
 Data subject to change without notice
 Printed in China

CE 0682 ①

